綜合資產負債表

於二零零六年十二月三十一日

CONSOLIDATED BALANCE SHEET

At 31st December, 2006

			2006 2005	
		附註 Notes	港幣千元 HK\$′000	港幣千元 HK\$′000
非流動資產	Non-current assets			
	Investment properties	14	27,210	23,770
	Property, plant and equipment	15	260,154	265,028
	Prepaid lease payments	16	86,724	88,670
	Interests in associates	17	111,477	137,911
	Available-for-sale investments Held-to-maturity investments	18 19	162 —	299 7,958
	Other investments	20		7,936
	Development costs capitalised	21	16,436	19,606
	Deferred tax asset	29	1,884	
			511,839	543,242
流動資產	Current assets		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
	Prepaid lease payments	16	2,154	2,152
存貨	Inventories	22	360,364	381,159
	Trade and other receivables	23	755,624	546,442
	Tax reserve certificate		4,557	4,557
	Deposits and prepayments		23,480	12,939
	Derivative financial instruments	24		588
銀行結餘及現金	Bank balances and cash		246,527	195,900
			1,392,706	1,143,737
列為可供出售之資產	Asset classified as held for sale	25	6,001	
			1,398,707	1,143,737
流動負債	Current liabilities			
	Trade and other payables	26	738,658	518,806
	Bills payable		3,386	1,460
	Tax payable		14,991	12,052
	Amount due to an associate	27	7,008	7,008
	Derivative financial instruments	24	1,422	1,376
一年內到期之銀行貸款	Bank borrowings due within one year	28	272,987	233,979
			1,038,452	774,681
流動資產淨值	Net current assets		360,255	369,056
總資產減流動負債	Total assets less current liabilities		872,094	912,298
非流動負債	Non-current liabilities			
	Bank borrowings due after one year	28	193,367	278,958
	Deferred tax liability	29	3,278	3,530
	·		196,645	282,488
			675,449	629,810
	Capital and reserves			
	Share capital	30	46,692	46,692
儲備	Reserves		628,412	582,773
公司股份持有人應佔權益	Equity attributable to equity holders			
	of the Company		675,104	629,465
少數股東權益	Minority interests		345	345
			675,449	629,810
			0.0/110	025,010

載於第47至116頁之綜合財務報表已於二零零七年四月十九日獲董事會批准及授權刊發,並由下列董事代表簽署:

The consolidated financial statements on pages 47 to 116 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 19th April, 2007 and are signed on its behalf by:

王忠秣 主席兼行政總裁 王忠椏 *董事* **WONG CHUNG MAT, BEN** *Chairman and Chief Executive Officer*

WONG CHUNG AH, JOHNNY *Director*